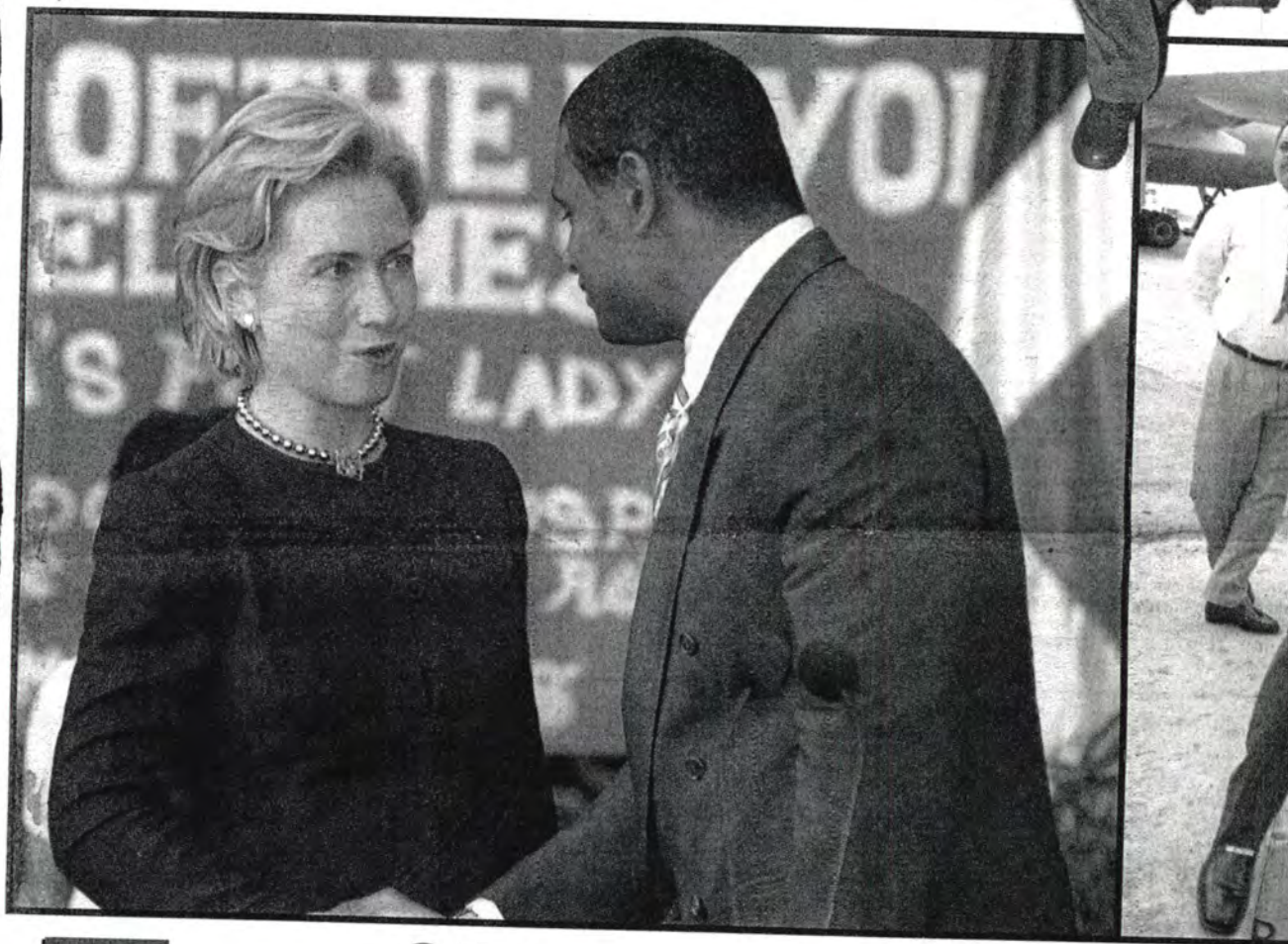


PHOTOCOPY
PRESERVATION

El Depo

SECCIÓN B • 20 PÁGINAS • AÑO CX • N° 29224 • SÁBADO, 21 DE NOVIEMBRE DE 1998



Arriba el J

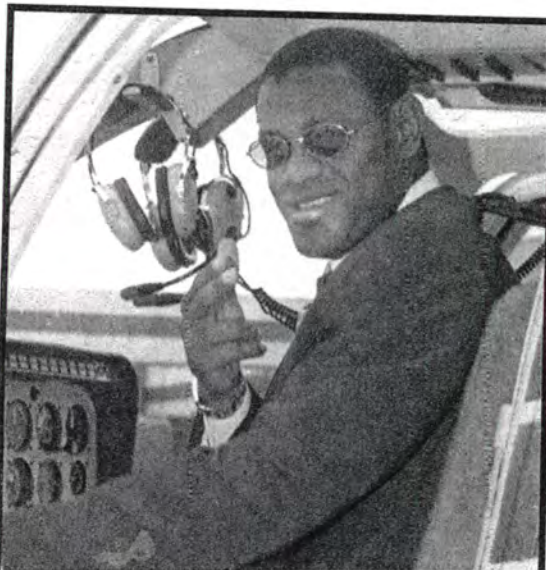
CARLOS NINA GÓMEZ
Aeropuerto Las Américas

Samuel Sosa, astro del béisbol de Grandes Ligas, reveló ayer que el haber ganado el premio al Jugador más Valioso de la Liga Nacional significa una conquista del pueblo dominicano. Dijo, asimismo, que la prensa de Estados Unidos reconoció el extraordinario trabajo (ofensivo) realizado en la pasada temporada.

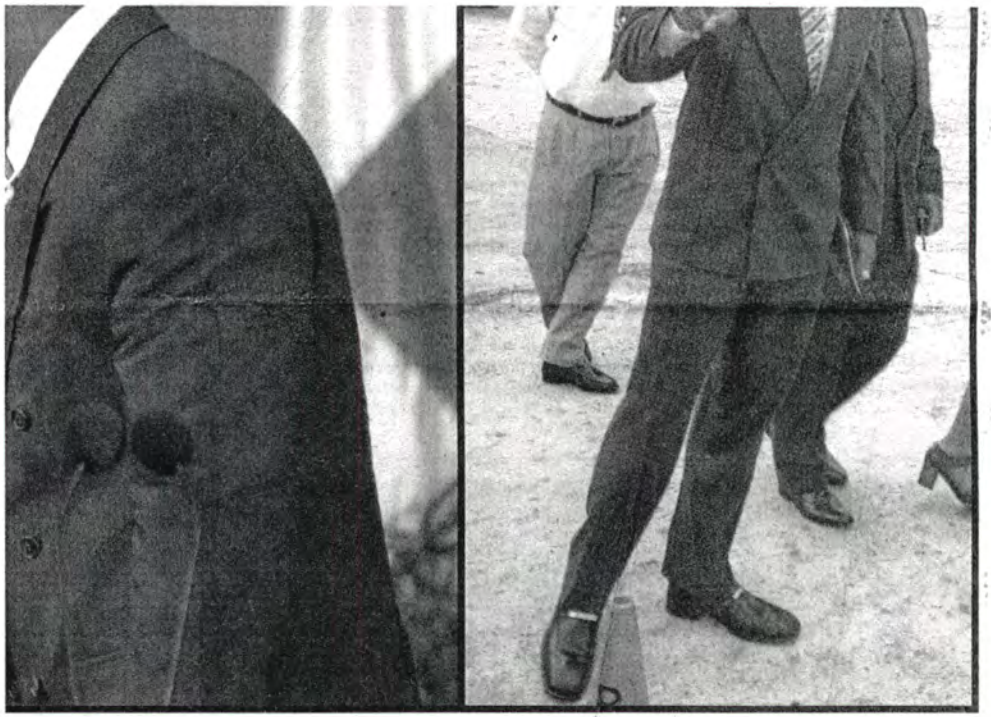
Dijo que cuando se anunció que él había sido el ganador del codiciado galardón se sintió "más que feliz". "Mi premio se lo dedico a todo el pueblo de República Dominicana, sé que mi gente aquí está disfrutando este triunfo que es de todos los dominicanos", añadió.

Sosa habló con los reporteros deportivos en una breve conferencia de prensa que concedió al arribar al país por parte de Estados Unidos tras regresar desde Japón donde participó en una serie de siete partidos que protagonizaron un equipo de Grandes Ligas y una selección de la pelota nipona.

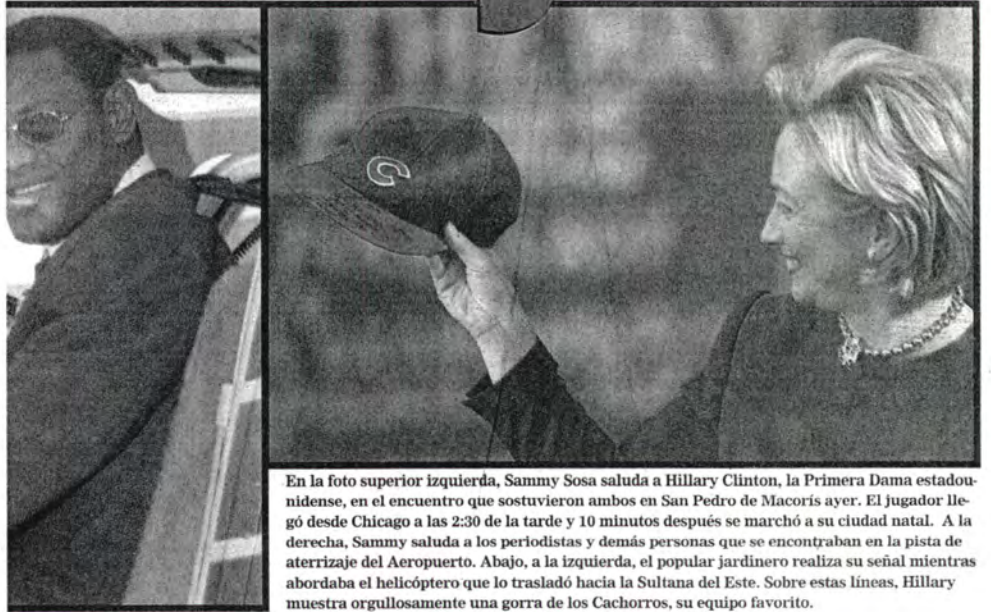
Sosa de inmediato abordó un pequeño helicóptero que lo trasladó a San Pedro de Macorís donde participó en varios actos. En San Pedro de Macorís platicó con la Primera Dama de Estados



En la foto superior izquierda, Sammy Sosa saluda a su familia y amigos en el aeropuerto de San Pedro de Macorís, en el encuentro que sostuvieron ambos en el vuelo desde Chicago a las 2:30 de la tarde y 10 minutos después. En la foto superior derecha, Sammy saluda a la prensa.



a el JMV



En la foto superior izquierda, Sammy Sosa saluda a Hillary Clinton, la Primera Dama estadounidense, en el encuentro que sostuvieron ambos en San Pedro de Macorís ayer. El jugador llegó desde Chicago a las 2:30 de la tarde y 10 minutos después se marchó a su ciudad natal. A la derecha, Sammy saluda a los periodistas y demás personas que se encontraban en la pista de aterrizaje del Aeropuerto. Abajo, a la izquierda, el popular jardinero realiza su señal mientras abordaba el helicóptero que lo trasladó hacia la Sultana del Este. Sobre estas líneas, Hillary muestra orgullosamente una gorra de los Cachorros, su equipo favorito.

El Depor
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

SAN JERÓNIMO
Pedro de Macoris

Primera Dama de Estados Unidos definió Sammy Sosa como un campeón dentro y fuera del campo por lo que valora más la gorra de los Cachorros de Chicago que el premio ayer que todos los regalos que recibió en República Dominicana, incluyendo un estupendo regalo que le obsequió el presidente Leonel Fernández.

Se le recibió aquí cosas muy buenas, pero nunca valoraré un regalo tanto como esta gorra firmada por Sammy", proclamó Hillary Clinton, mientras compartía un momento en el hospital Carl T. George, esta ciudad, cuna del Jugador Más Valioso de la Liga Nacional en 1998.

Un niño que tenía esa preferencia que sabe que Sosa no sólo es campeón en el estadio, sino también lo es fuera del campo de pelota, lo cual es mucho más importante.

Sosa es campeón de los dominicanos, campeón para su familia, campeón para los fanáticos del béisbol en todo el mundo, y, sobre todo, un campeón para los niños", declaró la esposa del presidente Bill Clinton, quien relató sus años en que disfrutaba de las gradas del Wrigley Field en Chicago, donde nació, manifestó que sabía que Sosa ganaría el premio de Jugador Más Valioso de la Liga Nacional y se mostró entusiasmada al galardón obtenido por el pelotero. Hillary habló de Sosa y de otros temas. Ayer, los dominicanos tuvieron la oportunidad de apreciar sus valores humanos y sociales. La esposa de Bill Clinton, el jefe de gobierno más poderoso del

LAS NOTAS MÁS SENSIBLES

El hospital Carl Theodore George, de San Pedro de Macoris, fue prácticamente destruido por el huracán que azotó al país en septiembre pasado, y reconstruido con la ayuda económica de la ciudad de Nueva York.

A la Primera Dama le impresionó el espíritu de los dominicanos para alcanzar la meta de devolverle al centro médico la capacidad de servicio que había perdido y que muchos dudaron en principio que se pudiera lograr en tan poco tiempo. Los niños hospitalizados a los que se acercó, y la dedicación de los médicos, enfermeras y personal administrativo lo destacó en unas emotivas palabras que pronunció en el centro.

La experiencia humana vivida en La Romana, en el Hogar del Niño, un orfanato que patrocina Oscar de la Renta, consagró la experiencia.

No sólo compartió con los niños y niñas, sino que los aplaudió por sus muestras artísticas y culturales, los animó y se contagio con el ritmo de sus bailes. Dirigió una conversación interactiva y no ocultó su satisfacción.

"Estoy contenta de poder haber venido a verlos. Me llevaré conmigo sus imágenes, sus caras. Voy a recordar mi visita a este lugar



Sammy Sosa, el Jugador Más Valioso de 1998 en la Liga Nacional y la Primera Dama de Estados Unidos.



Leonel Fernández, en el Palacio Nacional, o con un enternecedor gesto de Nicole Cedano, una niña de cuatro meses de nacida, que estando en los brazos de la distinguida dama, se acomodó en su cuello e hizo vibrar en los más profundos los corazones de los testigos de aquella escena sin igual.

Hillary despertó una admiración colectiva. No sólo atrajo su sencillez. El mensaje de amor vivo que dirigían sus ojos a los niños y niñas. La bondad de sus acciones y el calor humano que entregaba en cada contacto. Ella provocó que los dominicanos, con el corazón abierto, salieran a su encuentro. No sólo en lo físico, sino en lo espiritual.

"Esa es una mujer extraordinaria", exclamó Lourdes Rodríguez, una de las instructoras del Centro de Integración Familiar (CIF), una institución de formación técnica en diversas ramas que recibió la visita de la señora Clinton, marcando el inicio de su programa de

1996.

Resultaba evidente que Fernández, ahora secretaria de Estado y Directora del Comisionado de Apoyo a la Reforma y Modernización de la Justicia, no lo hacía por cumplimiento. La serenidad de sus juicios y el contenido de cada palabra no dejaban lugar a duda de que salían de lo más profundo de un corazón agigantado por el valor humano de la persona a quien distinguía con sus palabras.

Hillary lo recibió así. Y sus gestos lo decían todo, durante el encuentro con la Sociedad Civil en la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra.

Monseñor Agripino Núñez Collado, rector de esa institución académica, había resaltado los méritos y virtudes de la distinguida dama, en su discurso de bienvenida, y todos los panelistas (César Ballenilla, Arletis Rodríguez y Magaly Caram, además de Aura Celeste Fernández) dejaron constancia de testimonios similares.

El presidente Fernández no sólo ponderó los elevados méritos de Hillary y lo familiar que resultaba para los dominicanos, por la magia de la tecnología y la comunicación, la influyente dama norteamericana. Sino, que dejando a un lado el protocolo fijado por la Casa Blanca y el propio Palacio Nacional, no permitió que la señora Clinton dejara el Salón de Embajadores, donde se ofreció ayer el acto en su honor. La acompañó, contrario a lo establecido en la formalidad protocolar, hasta su vehículo, descendiendo de la tercera planta de la Casa de Gobierno hasta el primer piso (porque hubo que colocar el carro de la distinguida visitante debajo de la escalerilla, debido a la lluvia).

Ese gesto, de buen caballero, constituyó...

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

LA JORNADA DE HILLARY

las levantaron haciendo votos por la prosperidad de las relaciones bilaterales y la amistad entre Estados Unidos y República Dominicana. Al finalizar el acto, la señora Clinton tardó su salida del Palacio Nacional debido a un torrencial aguacero, lo que motivó que el presidente Fernández bajara a su parqueo del Palacio Nacional junto a la esposa de su colega nor-

teamericano y allí ocupó la limosina de la Casa Blanca traída al país exclusivamente para que se movilizara por tierra. Entre los acompañantes de la señora Clinton figuraban el modisto dominicano Oscar de la Renta y el subsecretario de Estado John Hamilton, quien ha estado en otras oportunidades en el país en gestiones políticas.

El "pool" de prensa, que estuvo cubriendo toda la actividad de la Primera Dama de Estados Unidos, tuvo que madrugar. La cita era a las 7:00 de la mañana en el hotel Jaragua, y después del café, el jugo, las frutas y los emparedados, comenzó el chequeo de equipos, para "descontaminar al grupo". Había una clara advertencia, nadie puede salir del del grupo, porque no podrá regre-



La placa de la limosina que usó Hillary Clinton.

SÁBADO, 21 DE NOVIEMBRE DE 1998 LISTÍN, DIARIO

sar. Quien deja el autobús, en una de la parada, no lo puede volver a abordar. El que se "contamina" será excluido. Todo ocurrió bien. No hubo inconvenientes. El personal del DNI, con el mayor Sarita a la cabeza y las oficiales María Ramírez y Rocío Rodríguez realizaron una labor muy profesional que mereció el elogio y reconocimiento de los periodistas. Estas tres personas, real-

mente, honran al Departamento Nacional de Investigaciones, porque sin maltratar a nadie, sin grosería y sin miradas intimidantes, están en capacidad de cumplir una labor efectiva y sin dejar el amargo sabor de experiencias vividas en jornadas anteriores. Este debe servir de ejemplo y de estímulo para seguir creciendo. La seguridad, la disciplina y el control se pueden conse-

guir con trato educado, ordenado sereno y conciencia de la labor social de los comunicadores públicos. La jornada terminó en horas de la noche, tras el regreso de la La Romana, y la única contaminación que vivió el grupo fue la del buen ejemplo. La gente salió a las calles de San Pedro de Macorís y La Romana a tributar su gesto de admiración a Hillary Clinton.

REPORTAJE GRÁFICO: CÉSAR DE LA CRUZ/LISTÍN, DIARIO



Agripino Núñez Collado da la bienvenida a Hillary Clinton.



PHOTOCOPY
PRESERVATION



Hillary Clinton y Oscar de la Renta aplauden y animan a los niños y niñas del Hogar del Niño de La Romana, ayer tarde.



Agripino Núñez Collado da la bienvenida a Hillary Clinton.



El vendedor de empanadas intentó "hacer negocios" con los swat, la fuerza militar especializada que acompaña a la Primera Dama.

“Sammy Sosa es un campeón dentro y fuera del estadio”

Hillary Clinton elogia al jugador dominicano y atrae la admiración colectiva por su sensibilidad humana

RAMÓN JEREZ
San Pedro de Macorís

La Primera Dama de Estados Unidos definió Sammy Sosa como un campeón dentro y fuera del estadio, por lo que valora más la gorra de los Cachorros de Chicago que le firmó ayer que todos los regalos que recibió en República Dominicana, incluyendo un estupendo cuadro que le obsequió el presidente Leonel Fernández.

LAS NOTAS MÁS SENSIBLES

El hospital Carl Theodore George, de San Pedro de Macorís, fue prácticamente destruido por el huracán que azotó al país en septiembre pasado, y reconstruido con la ayuda económica de la ciudad de Nueva York.



solidaridad, de apoyo, de respaldo por su esfuerzo, por su voluntad o por su trabajo.

“Los dominicanos y las dominicanas tenemos una gran admiración por su capacidad, por su gran sensibilidad humana y social”, dijo de manera más elaborada y formal Aura Celeste Fernández, una culta profesional del derecho, que logró trascendencia pública por su valiosa incursión como jueza de la Junta Central Electoral que organizó el proceso comicial de 1996.

Resultaba evidente que Fernández, ahora secretaria de Estado y Directora del Comisionado de Apoyo a la Reforma y Modernización de la Justicia, no lo hacía por cumplimiento. La serenidad de sus juicios y el contenido de cada palabra no dejaban lugar a duda de que salían de lo más profundo de un corazón agigantado por el valor humano de la persona a quien distinguía con sus palabras.

Hillary lo recibió así. Y sus gestos lo decían todo, durante el encuentro con la Sociedad Civil en la Pontificia Universidad Católica

PHOTOCOPY
PRESERVATION

11/21/1998
La República

LA JORNADA DE HILLARY

Las cosas comunes

El presidente Leonel Fernández y la señora Rodhman Clinton refirieron ayer en sus respectivas palabras que tienen en común sus simpatías por la estrella de grandes ligas, Samuel Sosa, a la vez que manifestaron su regocijo por su elección como el Jugador Más Valioso de la pasada temporada.

"Todos hemos contemplado

con admiración y orgullo cómo su Sammy Sosa nos ha robado el corazón y ha electrificado nuestro país con su extraordinario talento en el campo del baseball", dijo la esposa del presidente Bill Clinton.

"Sabemos que usted ha sido una fanática de los Cachorros de Chicago y que hay un dominicano que en estos momentos simboliza esa

oportunidad que conceden los norteamericanos a nosotros y siendo usted fanática de los Cachorros de Chicago estoy seguro de que también es una fanática de él, me refiero al número 12, el right field de los Chicagos Cubs, nuestro Sammy Sosa, que acaba de recibir el premio de Jugador Más Valioso del año", le refirió el presidente Fernández.

En el Palacio

El Palacio Nacional fue acondicionado y preparado para un cálido recibimiento a la señora Clinton. Su personal fue advertido de no salir a los pasillos y los miembros de la Guardia Presidencial exhibieron sus uniformes de gala. Mientras se esperaba la llegada de Hillary, Michael Stanton, de USIS y Adriano Miguel Tejada, secretario de



La primera dama saluda a Juan Marichal.

Prensa de la Presidencia tuvieron una discreta, pero muy original discusión, por los obstáculos a la prensa nacional para cubrir las actividades de la esposa del presidente norteamericano. La primera dama norteamericana llegó justo a las 11:00 de la mañana, siendo recibida en las escalinatas por el embajador Francisco José Nadal Rincón, Roberto Blan-

dino y Natasha Deeporovic. La reunión en el despacho presidencial duró alrededor de una hora, mientras funcionarios e invitados y una batería de periodistas esperaban en el Salón de Embajadores. Tras los discursos protocolares del mandatario y la distinguida visitante llegaron las copas con champagne francés "Bourdeaux" y ambos.

CÉSAR DE LA CRUZ/LISTÍN DIARIO

PHOTOCOPY
PRESERVATIONLa República
11/21/1998



El presidente Leonel Fernández habla a los presentes en la ceremonia de presentación de la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, en el Palacio Nacional, ayer en la mañana.

Fernández v Hillary Clinton

“ME SIENTO MUY
TRISTE”

PHOTOCOPY
PRESERVATION

La Republica
11/21/1998

El presidente Leonel Fernández habla a los presentes en la ceremonia de presentación de la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, en el Palacio Nacional, ayer en la mañana.

Fernández y Hillary Clinton destacan las relaciones RD-EEUU

La primera dama norteamericana anuncia una donación adicional de US\$14.2 millones para auxiliar a los damnificados del huracán Georges

MÁXIMO MANUEL PÉREZ
Santo Domingo

El presidente Leonel Fernández y la primera dama de los Estados Unidos, Hillary Rodham Clinton destacaron ayer la solidez de las relaciones bilaterales, especialmente en los aspectos económicos, políticos, comerciales y de seguridad.

Tras una reunión con el Jefe del Estado, en su despacho del Palacio Nacional, la esposa del presidente norteamericano Bill Clinton anunció que el Gobierno de su país otorgará a la República Dominicana una ayuda adicional de US\$14.2 millones para asistir a los damnificados del huracán Georges.

En la audiencia,

ra asuntos Latinoamericanos; Charles Rangel, diputado demócrata por Nueva York; Ted Piccone, del Consejo de Seguridad y Mark Schneider, administrador de la Agencia Internacional para el Desarrollo y la señora Linda Ellen Watt, encargada de Negocios de la embajada de los Estados Unidos.

“Con gran júbilo y satisfacción el gobierno y el pueblo de la República Dominicana extienden una gran bienvenida a la primera dama de los Estados Unidos

LEONEL FERNÁNDEZ



guida visitante, en un solemne acto en el salón de embajadores de la Casa de Gobierno.

Fernández le expresó a la esposa del presidente Clinton que “es usted admirada, respetada y querida en la República Dominicana. La evolución de las modernas tecnologías de comunicación han hecho que usted sea una figura familiar para todos los dominicanos; que sea parte de nuestra cotidianidad, que los dominicanos la sentimos tan nuestra que nadie habla y nadie se refiere a usted con el nombre de primera dama ni de señora Clinton, sino que todos decimos cariñosamente Hilary”.

Manifestó que su recorrido por República Dominicana y Centroamérica constituye “un gesto de solidaridad, una expresión de su sensibilidad particular hacia los afectados por los huracanes Mitch y Georges, así como por la impresión de la pobreza que afecta a nuestras naciones”.

Fernández manifestó que los dominicanos han estado históricamente y afectivamente vinculados a los Estados Unidos; hay fuertes vínculos de amistad entre nuestras naciones, ya que una gran cantidad de dominicanos re-

“ME SIENTO MUY TRISTE”

La primera dama norteamericana, la primera que visita a la República Dominicana en los últimos 37 años, declaró que al igual que el pueblo de su país, se siente sumamente triste “por la terrible devastación y el sufrimiento causados por el paso del huracán Georges”.

La esposa del presidente Bill Clinton señaló que “la República Dominicana y los Estados Unidos comparten fuertes lazos económicos y de seguridad. También estamos estrechamente unidos a través de nuestros ciudadanos”.

Hablando ante el presidente Leonel Fernández, la señora Hyllary Rodhman Clinton expresó que “a nombre del presidente de los Estados Unidos estoy muy complacida de encontrarme acá en la República Dominicana. Estuve muy descorazonada cuando tuve que aplazar mi viaje a la República Dominicana por el paso del huracán y por sus efectos devastadores en este país”.

Expresó que tras los daños del huracán quiso visitar la República Dominicana en la mayor brevedad posible “para demostrar la solidaridad, el apoyo y la amistad no solamente del

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

destacan las relaciones RD-EEUU

La primera dama norteamericana anuncia una donación adicional de US\$14.2 millones para auxiliar a los damnificados del huracán Georges

MÁXIMO MANUEL PÉREZ
Santo Domingo

El presidente Leonel Fernández y la primera dama de los Estados Unidos, Hillary Rodham Clinton destacaron ayer la solidez de las relaciones bilaterales, especialmente en los aspectos económicos, políticos, comerciales y de seguridad.

Tras una reunión con el Jefe del Estado, en su despacho del Palacio Nacional, la esposa del presidente norteamericano Bill Clinton anunció que el Gobierno de su país otorgará a la República Dominicana una ayuda adicional de US\$14.2 millones para asistir a los damnificados del huracán Georges.

En la audiencia, Fernández estuvo acompañado del vicepresidente Jaime David Fernández Mirabal y de los secretarios de la Presidencia, Danilo Medina; de Relaciones Exteriores, Eduardo Latorre y Técnico de la Presidencia, Temístocles Montás y el embajador dominicano en Washington, Bernardo Vega, mientras que junto a la señora Rodham Clinton estaban Melane Verver, secretaria administrativa de la primera dama; John Hamilton, subsecretario de Estado adjunto pa-

ra asuntos Latinoamericanos; Charles Rangel, diputado demócrata por Nueva York; Ted Piccone, del Consejo de Seguridad y Mark Schneider, administrador de la Agencia Internacional para el Desarrollo y la señora Linda Ellen Watt, encargada de Negocios de la embajada de los Estados Unidos.

"Con gran júbilo y satisfacción el gobierno y el pueblo de la República Dominicana extienden una gran bienvenida a la primera dama de los Estados Unidos"

LEONEL FERNÁNDEZ
PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

La primera dama norteamericana, quien llegó anteanoche al país como parte de una gira que ha incluido a Centroamérica y que finaliza hoy en Haití, fue recibida ayer en el Palacio Nacional por el presidente Leonel Fernández, quien posteriormente le ofreció un brindis en el salón de embajadores, donde además recibió los saludos de los miembros del Gabinete y otras autoridades civiles y militares. "Con gran júbilo y satisfacción el gobierno y

La señora Clinton agradeció al mandatario el recibimiento ofrecido y destacó también que las relaciones entre los dos países se han fortalecido en las gestiones de su esposo y el presidente Leonel Fernández, a quien elogió por sus esfuerzos para impulsar las reformas políticas y económicas y la consolidación de la democracia.



La senadora Milagros Ortiz Bosch saluda a Hillary Clinton mientras son observadas por el canciller Eduardo Latorre y Lizzi Campos de Fernández.

el pueblo de la República Dominicana extienden una gran bienvenida a la primera dama de los Estados Unidos, señora Hilary Clinton, a nuestro país, cuna del en-

cuentro entre dos culturas simbolizada por el hecho histórico del descubrimiento", expresó Fernández al pronunciar las palabras de bienvenida de la distin-

guida visitante, en un solemne acto en el salón de embajadores de la Casa de Gobierno.

Fernández le expresó a la esposa del presidente Clinton que "es usted admirada, respetada y querida en la República Dominicana. La evolución de las modernas tecnologías de comunicación han hecho que usted sea una figura familiar para todos los dominicanos; que sea parte de nuestra cotidianidad, que los dominicanos la sentimos tan nuestra que nadie habla y nadie se refiere a usted con el nombre de primera dama ni de señora Clinton, sino que todos decimos cariñosamente Hilary".

Manifestó que su recorrido por República Dominicana y Centroamérica constituye "un gesto de solidaridad, una expresión de su sensibilidad particular hacia los afectados por los huracanes Mitch y Georges, así como por la impresión de la pobreza que afecta a nuestras naciones".

Fernández manifestó que los dominicanos han estado históricamente y afectivamente vinculados a los Estados Unidos; hay fuertes vínculos de amistad entre nuestras naciones, ya que una gran cantidad de dominicanos reside en los Estados Unidos y allá ha aprendido una lengua, una cultura y una forma de convivencia".

"Hasta cierto punto yo mismo soy el resultado de esas relaciones y nos sentimos agradecidos de que en territorio norteamericano a los dominicanos se les haya brindado la oportunidad de poder poner de relieve nuestras potencialidades creativas y poder desarrollar nuestros talentos", precisó el primer mandatario de la nación.

La primera dama norteamericana, la primera que visita a la República Dominicana en los últimos 37 años, declaró que al igual que el pueblo de su país, se siente sumamente triste "por la terrible devastación y el sufrimiento causados por el paso del huracán Georges".

La esposa del presidente Bill Clinton señaló que "la República Dominicana y los Estados Unidos comparten fuertes lazos económicos y de seguridad. También estamos estrechamente unidos a través de nuestros ciudadanos".

Hablando ante el presidente Leonel Fernández, la señora Hillary Rodham Clinton expresó que "a nombre del presidente de los Estados Unidos estoy muy complacida de encontrarme acá en la República Dominicana. Estuve muy descorazonada cuando tuve que aplazar mi viaje a la República Dominicana por el paso del huracán y por sus efectos devastadores en este país".

Expresó que tras los daños del huracán quiso visitar la República Dominicana en la mayor brevedad posible "para demostrar la solidaridad, el apoyo y la amistad no solamente del Gobierno de los Estados Unidos, sino también del pueblo estadounidense para con el pueblo y el país".

La señora Rodham Clinton precisó que "reconocemos las contribuciones históricas y los aportes de muchos dominicanos al bienestar de muchas personas en este hemisferio y nosotros en los Estados Unidos estamos muy agradecidos por los aportes de muchos dominico-americanos".

La República

Listin  Diario

SANTOS AQUINO RUBIO (EDITOR)
TEL. 688 1117, EXT. 2081 / FAX 686 6595
Correo Electrónico (E-Mail):
listin.redacc@codetel.net.do

SECCION A • AÑO CX • N°29224 • SÁBADO, 21 DE NOVIEMBRE DE 1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Hillary: “Los poderes del Estado deben trabajar y asistirse mutuamente”

La primera
dama de
Estados
Unidos cita la
importancia
de la justicia
y la JCE



CÉSAR DE LA CRUZ/LISTÍN DIARIO

LA VIOLENCIA INTRAFAMILIAR

La Primera Dama de Estados Unidos se refirió también a la violencia intrafamiliar y la definió como un crimen que debe ser combatido y que hoy día genera una gran preocupación no sólo en las naciones latinoamericanas, sino en todo el mundo.

Pidió que se haga un mayor esfuerzo por educar a las niñas y a las mujeres.

LUIS GARCÍA/RAMÓN JEREZ

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

el país para conseguirlo.

Confío en que la madurez contribuya a alcanzar las metas colectivas que se buscan.

Hillary elogió la ponencia de la exjueza de la Junta Central Electoral y se refirió de manera específica a sus juicios. "Los poderes independiente deben cooperar y trabajar con respeto mutuo; ésta es la única garantía de gobernabilidad de la democracia", expresó.

Manifestó que ve alrededor del mundo que donde la democracia apenas empieza a levantarse, a me-

1992 con en ese propósito.

Pidió, asimismo, que la sociedad civil y todas las personas que han dedicado sus esfuerzos en la organización de las actividades de transformación de la cultura política de los dominicanos, recurran también al apoyo económico de los empresarios y de otras instituciones laborales y profesionales porque el beneficio de una democracia sólida es de todos.

democracia sostenible.

Al ampliar su comentario, dijo que aprecia mucho la idea de una cultura del diálogo y del consenso porque esto es lo que ese sistema de gobierno requiere.

Expresó que sabe que la sociedad civil ha jugado un papel cada vez mayor y más importante en el desarrollo de la democracia en la República Dominicana.

Agregó que ese trabajo para asegurar elecciones libres y justas realmente ha cambiado la historia de ese país, y que ese logro se con-

ficiente, y que los ideales de la democracia deben ser inculcados en los corazones y en las mentes del pueblo.

En ese sentido, señaló que ello debe iniciarse con la educación cívica para los niños y la toma de poderes por parte de la comunidad y una mayor participación de los hombres y mujeres.

Rodham Clinton expresó su esperanza en que el pueblo dominicano puede llegar a una reconciliación nacional que pueda fortalecer las raíces democráticas de todas

la República Dominicana".

Exhortó a los dominicanos y las dominicanas a que continúen su viaje hacia la verdadera democracia, por la cual han luchado y trabajado por tantos años".

Rodham Clinton mostró su solidaridad y respaldo a los programas que se han desarrollado en el país para que los niños y las niñas, en escuelas especiales, reciban los conocimientos del valor y la importancia de una democracia auténtica, y proclamó que allí está la garantía del futuro.

Monseñor Agripino Núñez Collado, rector de la PUCMM, dijo las palabras de bienvenida, y Mu Kien Sang Ben, explicó las iniciativas, alcance y logros del PID, y dirigió el programa desarrollado. Diversas personalidades de la vida pública, política, social, empresarial, periodística y económica estuvieron presentes en el encuentro que duró algo más de una hora.

PARA ESTE SABADO 21 DE NOVIEMBRE

MINIMO

RD\$ 10,000,000

DIEZ MILLONES
ACUMULADOS

Juégallo Hoy!

LOTO
TU SORTEO MILLONARIO ACUMULATIVO

PHOTOCOPY
PRESERVATION



dos, Hillary Clinton, saluda a una joven durante su visita al Hogar de Niños de La Romana.

nudo los gobiernos elegidos no actúan con pleno conocimiento y entendimiento de lo que significa ser un gobierno democráticamente elegido.

Precisó que ellos asumen que una vez que han sido electos no existe mayor necesidad de buscar el consenso ni el acuerdo y la cooperación, que son las bases de la democracia sostenible.

Al ampliar su comentario, dijo que aprecia mucho la idea de una cultura del diálogo y del consenso porque esto es lo que ese sistema de gobierno requiere.

Expresó que sabe que la sociedad civil ha jugado un papel cada vez mayor y más importante en el desarrollo de la democracia en la República Dominicana.

Agregó que ese trabajo para asegurar elecciones libres y justas realmente ha cambiado la historia de ese país, y que ese logro se con-

virtió en un ejemplo para el resto del hemisferio.

Observó que el gobierno de los Estados Unidos ha traído gente de toda la región para que sean testigos del monitoreo electoral doméstico y para que transmitan las enseñanzas aprendidas a sus respectivos países. Dijo que realizar elecciones libres y justas no es suficiente, y que los ideales de la democracia deben ser inculcados en los corazones y en las mentes del pueblo.

En ese sentido, señaló que ello debe iniciarse con la educación cívica para los niños y la toma de poderes por parte de la comunidad y una mayor participación de los hombres y mujeres.

Rodham Clinton expresó su esperanza en que el pueblo dominicano puede llegar a una reconciliación nacional que pueda fortalecer las raíces democráticas de todas

sus instituciones. Citó a la JCE y el Poder Judicial, de manera que resulte en una democracia más fuerte y sostenible.

"Espero aprender más sobre lo que ustedes están haciendo -agregó- y explorar nuevas formas en que podamos continuar siendo fuertes socios y amigos para el pueblo y amigos para el pueblo de la República Dominicana".

Exhortó a los dominicanos y las dominicanas a que continúen su viaje hacia la verdadera democracia, por la cual han luchado y trabajado por tantos años".

Rodham Clinton mostró su solidaridad y respaldo a los programas que se han desarrollado en el país para que los niños y las niñas, en escuelas especiales, reciban los conocimientos del valor y la importancia de una democracia auténtica, y proclamó que allí está la garantía del futuro.

to... se... familia y se garantiza cambio en la conducta violencia en la familia ha ido creciendo.

Magaly Caram, directora Ejecutiva de PROLIA, una de las pane en el encuentro de ay sede universitaria, e la gravedad de esa p mática y dio a conoc fras alarmantes: cada ras se produce una ción en el país; 23 de 100 violaciones se p cen con niñas entre, años de edad; 39 de 100, entre jóvenes d 20 años, y 32 de cad entre mujeres de 21 años.

"El 80 por ciento de agresores son ho con vínculos fami con las víctimas", festó, por lo que recl que preste atención blema no sólo con ley ra castigar el delito con programas educ y formativos que cor yan al cambio de esa ra de violencia intr liar.

César Ballenilla, cialista en educación ca y exmiembro del t jo de Asesores del l Arellis Rodríguez, ta expusieron en el et ro con la Primera de Estados Unidos.

Monseñor Agripin ñez Collado, rector PUCMM, dijo las pa de bienvenida, y M Sang Ben, explicó la ciativas, alcance y del PID, y dirigió e grama desarrollad versas personalida la vida pública, p social, empresarial, distica y económica vieron presentes en cumento que duró alg de una hora.

11/21/1998
La Republica

ABADO 21 DE NOVIEMBRE

000,000

DIEZ MILLONES
ACUMULADOS

Juégallo Hoy!

LOTO

TU SORTEO MILLONARIO ACUMULATIVO

con miembros
en la Pontificia
lica Madre y
n, quien escu-
as sobre aspec-
n el desarrollo
l de República
ó la necesidad
en beneficio
democracia.
ández, secre-
tadora del Co-
a la Reforma
Estado, plan-
e la separa-
el Estado y
se hace en
a.
arez contri-
tos colecti-
ncia de la
ral Electo-
a especifi-
eres inde-
r y traba-
sta es la
abilidad
ó.
edor del
ocracia
e, a me-

EE UU DONA US\$4.0 MILLONES

Hillary Rodham Clinton anunció ayer una donación de cuatro millones de dólares para asistir al Proyecto de Iniciativas Democráticas (PID), que trabaja desde 1992 con en ese propósito.

Pidió, asimismo, que la sociedad civil y todas las personas que han dedicado sus esfuerzos en la organización de las actividades de transformación de la cultura política de los dominicanos, recurran también al apoyo económico de los empresarios y de otras instituciones laborales y profesionales porque el beneficio de una democracia sólida es de todos.

nudo los gobiernos elegidos no actúan con pleno conocimiento y entendimiento de lo que significa ser un gobierno democráticamente elegido.

Precisó que ellos asumen que una vez que han sido electos no existe mayor necesidad de buscar el consenso ni el acuerdo y la cooperación, que son las bases de la democracia sostenible.

Al ampliar su comentario, dijo que aprecia mucho la idea de una cultura del diálogo y del consenso porque esto es lo que ese sistema de gobierno requiere.

Expresó que sabe que la sociedad civil ha jugado un papel cada vez mayor y más importante en el desarrollo de la democracia en la República Dominicana.

Agregó que ese trabajo para asegurar elecciones libres y justas realmente ha cambiado la historia de ese país, y que ese logro se con-

virtió en un ejemplo para el resto del hemisferio.

Observó que el gobierno de los Estados Unidos ha traído gente de toda la región para que sean testigos del monitoreo electoral doméstico y para que transmitan las enseñanzas aprendidas a sus respectivos países. Dijo que realizar elecciones libres y justas no es suficiente, y que los ideales de la democracia deben ser inculcados en los corazones y en las mentes del pueblo.

En ese sentido, señaló que ello debe iniciarse con la educación cívica para los niños y la toma de poderes por parte de la comunidad y una mayor participación de los hombres y mujeres.

Rodham Clinton expresó su esperanza en que el pueblo dominicano puede llegar a una reconciliación nacional que pueda fortalecer las raíces democráticas de todas

sus instituciones. Citó a la JCE y el Poder Judicial, de manera que resulte en una democracia más fuerte y sostenible.

"Espero aprender más sobre lo que ustedes están haciendo -agregó- y explorar nuevas formas en que podamos continuar siendo fuertes socios y amigos para el pueblo y amigos para el pueblo de la República Dominicana".

Exhortó a los dominicanos y las dominicanas a que continúen su viaje hacia la verdadera democracia, por la cual han luchado y trabajado por tantos años".

Rodham Clinton mostró su solidaridad y respaldo a los programas que se han desarrollado en el país para que los niños y las niñas, en escuelas especiales, reciban los conocimientos del valor y la importancia de una democracia auténtica, y proclamó que allí está la garantía del futuro,

La primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, saluda a una joven durante su visita al Hogar de Niños de La Romana.

100, entre jóvenes de 11 y 20 años, y 32 de cada 100 entre mujeres de 21 a 30 años.

"El 80 por ciento de estos agresores son hombres con vínculos familiares con las víctimas", manifestó, por lo que reclamó se que preste atención al problema no sólo con leyes para castigar el delito, sino con programas educativos y formativos que contribuyan al cambio de esa cultura de violencia intrafamiliar.

César Ballenilla, especialista en educación cívica y exmiembro del Consejo de Asesores del PID, y Arelis Rodríguez, también expusieron en el encuentro con la Primera Dama de Estados Unidos.

Monseñor Agripino Núñez Collado, rector de la PUCMM, dijo las palabras de bienvenida, y Mu Kien Sang Ben, explicó las iniciativas, alcance y logros del PID, y dirigió el programa desarrollado. Diversas personalidades de la vida pública, política, social, empresarial, periodística y económica estuvieron presentes en el encuentro que duró algo más de una hora.

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

A ESTE SABADO 21 DE NOVIEMBRE

DIEZ MILLONES

MONITOR
PARA WIND
TECLADO Y
4MB DE VID
FAX MODEM
MULTIMEDIA
3.5GB DE D
48MB DE M
CON TEB

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

epistín Diario

ANTOS AQUINO RUBIO (EDITOR)
TEL. 688 1117, EXT. 2081 / FAX 686 6595
Correo Electrónico (E-Mail):
listin.redacc@codetel.net.do

DO, 21 DE NOVIEMBRE

Los papás deben "ayudar y asiste"

LA VIOLENCIA INTRAFAMILIAR

La Primera Dama de Estados Unidos se refirió también a la violencia intrafamiliar y la definió como un crimen que debe ser combatido y que hoy día genera una gran preocupación no sólo en las naciones latinoamericanas, sino en todo el mundo.

Pidió que se haga un mayor esfuerzo por educar a las niñas y a las mujeres, asegurando que cuando esto ocurre, se educa a la familia y se garantiza un cambio en la conducta de violencia en la familia que ha ido creciendo.

Magaly Caram, directora Ejecutiva de PROFAMILIA, una de las panelistas en el encuentro de ayer en sede universitaria, expuso la gravedad de esa problemática y dio a conocer cifras alarmantes: cada 8 horas se produce una violación en el país; 23 de cada 100 violaciones se producen con niñas entre 1 y 10 años de edad; 39 de cada 100, entre jóvenes de 11 y 20 años, y 32 de cada 100, entre mujeres de 21 a 30 años.

"El 80 por ciento de estos agresores son hombres con vínculos familiares con las víctimas", manifestó, por lo que reclamó se que preste atención al problema no sólo con leyes para castigar el delito, sino con programas educativos y formativos que contribuyan al cambio de esa cultura de violencia intrafamiliar.

os Unidos, Hillary Clinton, saludó

ES nudo los gobiernos elegidos
túan con pleno conocimiento
tendimiento de lo que sig

**PHOTOCOPY
PRESERVATION**

sobre una supuesta pugna entre ellos por la rectoría de la Universidad Católica de Occidente. Ambos aseguran que no existe problema alguno al respecto.
 Pág. 12



Mons. Fernando Sáenz Lacalle

ADENTRO:

Nacional	2-17
Departamental	18
Editorial	20
Internacional	23
Negocios	25
Actualidad	43
Gente	58
Entretenimientos	67
Espectáculos	89
Deportes	97



Ofrece apoyo a niñez salvadoreña

Hillary Clinton prometió ayuda por más de 15 millones de colones para fortalecer la educación de la niñez en El Salvador. Los fondos serán designados para el programa educativo Escuela Saludable, que promueve la Secretaría Nacional de la Familia, en coordinación con el Ministerio de Educación. La Primera Dama de Estados Unidos visitó el Hogar de Niños San Vicente de Paul, como parte de



Una anciana espera, bajo la torre de San Vicente, que alguien se le acerque y le pida que le lustre los zapatos.

DEPARTAMENTAL

Un problema de vagancia

Para los ciudadanos vici- centinos, uno de los grandes problemas sociales es la carencia de fuentes de trabajo, lo que convierte a la cabecera departamental en una población "dormitorio", donde sus habitantes trabajan fuera de sus límites territoria-

Muchos ahí desearían que las autoridades locales gestionaran la instalación de fábricas o zonas francas en esa localidad, de forma que los vecinos tengan acceso a empleo en su lugar de origen. Debido a esto, la vagancia se ha incrementado en esa ciudad de la región

La Republica
 11/21/1998

PHOTOCOPY
 PRESERVATION

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

El Diario de Hoy

Política



Carmen Gallardo asegura que la participación femenina en la sociedad ha crecido.

“La paz tiene rostro de mujer”

Hillary Clinton conversó con mujeres representantes de varios sectores sociales, sobre el rol femenino en la consolidación de la paz

Katya Chamagua
El Diario de Hoy

Hillary Clinton escuchó ayer las opiniones de varias mujeres salvadoreñas sobre su participación en la consolidación de la paz.

Las invitadas coincidieron en que el proceso de paz sería completamente distinto sin la participación de las mujeres en la política, la educación, la salud, etc.

Carmen Gallardo de Hernández, asesora de campaña del Partido Demócrata Cristiano, expresó que “la paz salvadoreña tiene rostro de mujer”, debido a la amplia participación que ha logrado.

La violencia intrafamiliar y los derechos femeninos fueron otros temas relevantes que se discutieron. En este sentido, la Primera Dama norteamericana abogó por que se promulguen leyes que protejan a la mujer.

Sin embargo, las invitadas reconocieron que así como las mujeres exigen derechos, también tienen obligaciones. Para el caso, se habló de un compromiso con la tolerancia y los valores familiares.

La presencia de la Primera Dama significa que la nación norteamericana desea encontrar en el proceso de consolidación salvadoreño, cuáles son los aspectos que lo colocan como ejemplo para otras naciones, afirma Gallardo.

Al final de la plática, se estableció el compromiso de mantener un espacio de debate. Esto permitirá, según Gallardo, el intercambio de experiencias con mujeres de África del Sur, Irlanda del Norte y Colombia.

El objetivo es intercambiar los elementos que puedan enriquecer el proceso de conciliación salvadoreño.

Las mujeres también pidieron la reconsideración de las políticas de inmigración hacia las mujeres centroamericanas.

En la reunión estuvieron la Primera

Primera Dama conversa con



La Primera Dama estadounidense, Hillary Clinton, conoció el aporte de las mujeres salvadoreñas a la política. La reunión se celebró en un salón de la embajada de su país.

Millonaria ayuda al sistema

La ampliación de los fondos será destinada a fortalecer el sistema educativo en El Salvador

Ciro Granados
El Diario de Hoy

Casi 16 millones de colones serán financiados por Estados Unidos para apoyar el sistema educativo en nuestro país, anunció ayer la Primera Dama de esa nación, Hillary Clinton.

El aporte forma parte del paquete de ayuda que el país norteamericano ha destinado para Centroamérica, luego del desastre causado por el huracán “Mitch”.

Elogia avances

“Estoy impresionada por los avances por mejorar la educación en los últimos años”, declaró Hillary Clinton, durante un acto en



Estudiantes ejecutan un baile típico ante Hillary Clinton en el Hogar de Niños “San Vicente de Paul”.

y el canciller salvadoreño, Ramón Giner.

El aporte es parte de un financiamiento adicional a los establecidos para apoyar programas de atención educativa a la

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

El Diario de Hoy : Miércoles

POLÍTICA

Primera Dama El conversa con pol



Carmen Gallardo asegura que la participación femenina en la sociedad ha crecido.

“La paz tiene rostro de mujer”

Hillary Clinton conversó con mujeres representantes de varios sectores sociales, sobre el rol femenino en la consolidación de la paz

Katya Chamagua
El Diario de Hoy

Hillary Clinton escuchó ayer las opiniones de varias mujeres salvadoreñas sobre su participación en la consolidación de la paz.

Las invitadas coincidieron en que el proceso de paz sería completamente distinto sin la participación de las mujeres en la política, la educación, la salud, etc.

Carmen Gallardo de Hernández, asesora de campaña del Partido Demócrata Cristiano, expresó que “la paz salvadoreña tiene rostro de mujer”, debido a la amplia participación que ha logrado.

La violencia intrafamiliar y los derechos femeninos fueron otros temas relevantes que se discutieron. En este sentido, la Primera Dama norteamericana abogó por que se promulguen leyes que protejan a la mujer.

Sin embargo, las invitadas reconocieron que así como las mujeres exigen derechos, también tienen obligaciones. Para el caso, se habló de un compromiso con la tolerancia y los valores familiares.

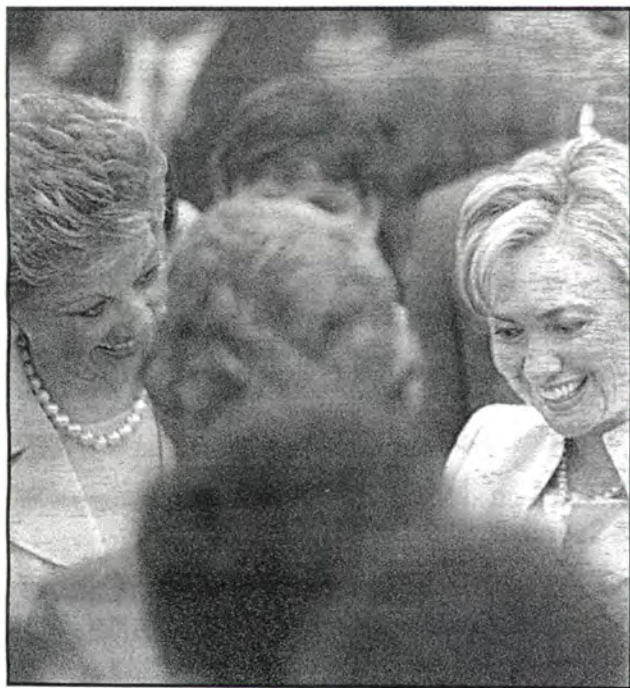
La presencia de la Primera Dama significa que la nación norteamericana desea encontrar en el proceso de consolidación salvadoreño, cuáles son los aspectos que lo colocan como ejemplo para otras naciones, afirma Gallardo.

Al final de la plática, se estableció el compromiso de mantener un espacio de debate. Esto permitirá, según Gallardo, el intercambio de experiencias con mujeres de África del Sur, Irlanda del Norte y Colombia.

El objetivo es intercambiar los elementos que puedan enriquecer el proceso de conciliación salvadoreño.

Las mujeres también pidieron la reconsideración de las políticas de inmigración hacia las mujeres centroamericanas.

En la reunión estuvieron la Primera Dama de El Salvador, Elizabeth de Calderón, Anne Patterson, embajadora norteamericana en el país; Violeta Menjivar y



La Primera Dama estadounidense, Hillary Clinton, conoció el aporte de las mujeres salvadoreñas a la política. La reunión se celebró en un salón de la embajada de su país.

La em
dos co
“La m
recon

Mujeres
Asamble
gabinete
tieron el
cional.
En m
cio secre
Clinton]
A su :
jadora es
mera da
Calderón
Asu a
Suprem:
ARENA
Partido]
diputad:
Cano, ex
Peña, ta

El ambie

Las tr
llosas de
de El Sal
acción.
Cuan
Lorena I
dosis de
“Llegó
data a la
La tra
Hillary C
mó: “iNi

Millonaria ayuda al sistema

La ampliación de los fondos será destinada a fortalecer el sistema educativo en El Salvador

Ciro Granados
El Diario de Hoy

Casi 16 millones de colones serán financiados por Estados Unidos para apoyar el sistema educativo en nuestro país, anunció ayer la Primera Dama de esa nación, Hillary Clinton.

El aporte forma parte del paquete de ayuda que el país norteamericano ha destinado para Centroamérica, luego del desastre causado por el huracán “Mitch”.

Elogia avances

“Estoy impresionada por los avances por mejorar la educación en los últimos años”, declaró Hillary Clinton, durante un acto en el que se firmó la declaración de apoyo.

Los fondos se desprenderán de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo In-



Estudiantes ejecutan un baile típico ante Hillary Clinton, en el Hogar de Niños “San Vicente de Paul”.

y el canciller salvadoreño, Ramón González Giner.

El aporte es parte de un financiamiento adicional a los establecidos para apoyar los programas de atención educativa a la niñez salvadoreña.

Desde 1990, Estados Unidos ha aprobado 59 millones de dólares en ayuda a la edu-

”
luda
naló
al H
L
Eliz
gest
Salu
ños
país
L
Prog
educ
fuer
me
ejer
dad
I
suscritos
Infantil a
Amba
hoy día, l
mental p
Elizab
Gobiern
el capital

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

ceso de paz sería completamente la participación de las mujeres en la política, la educación, la salud, etc.

Carmen Gallardo de Hernández, asesora de campaña del Partido Demócrata Cristiano, expresó que "la paz salvadoreña tiene rostro de mujer", debido a la amplia participación que ha logrado.

La violencia intrafamiliar y los derechos femeninos fueron otros temas relevantes que se discutieron. En este sentido, la Primera Dama norteamericana abogó por que se promulguen leyes que protejan a la mujer.

Sin embargo, las invitadas reconocieron que así como las mujeres exigen derechos, también tienen obligaciones. Para el caso, se habló de un compromiso con la tolerancia y los valores familiares.

La presencia de la Primera Dama significa que la nación norteamericana desea encontrar en el proceso de consolidación salvadoreña, cuáles son los aspectos que lo colocan como ejemplo para otras naciones, afirma Gallardo.

Al final de la plática, se estableció el compromiso de mantener un espacio de debate. Esto permitirá, según Gallardo, el intercambio de experiencias con mujeres de África del Sur, Irlanda del Norte y Colombia. El objetivo es intercambiar los elementos que puedan enriquecer el proceso de conciliación salvadoreña.

Las mujeres también pidieron la reconsideración de las políticas de inmigración hacia las mujeres centroamericanas.

En la reunión estuvieron la Primera Dama de El Salvador, Elizabeth de Calderón; Anne Patterson, embajadora norteamericana en el país; Violeta Menjívar y Irena Peña, del FMLN, y Mirna Liévano, rectora de la Escuela Superior de Negocios.

La Primera Dama estadounidense, Hillary Clinton, conoció el aporte de las mujeres salvadoreñas a la política. La reunión se celebró en un salón de la embajada de su país.

Millonaria ayuda al sistema educativo

La ampliación de los fondos será destinada a fortalecer el sistema educativo en El Salvador

Ciro Granados
El Diario de Hoy

Casi 16 millones de colones serán financiados por Estados Unidos para apoyar el sistema educativo en nuestro país, anunció ayer la Primera Dama de esa nación, Hillary Clinton.

El aporte forma parte del paquete de ayuda que el país norteamericano ha destinado para Centroamérica, luego del desastre causado por el huracán "Mitch".

Elogia avances

"Estoy impresionada por los avances por mejorar la educación en los últimos años", declaró Hillary Clinton, durante un acto en el que se firmó la declaración de apoyo.

Los fondos se desprenderán de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

El convenio de ayuda fue firmado por el representante de USAID, Mark Schneider,



Estudiantes ejecutan un baile típico ante Hillary Clinton, en el Hogar de Niños "San Vicente de Paul".

y el canciller salvadoreño, Ramón González Giner.

El aporte es parte de un financiamiento adicional a los establecidos para apoyar los programas de atención educativa a la niñez salvadoreña.

Desde 1990, Estados Unidos ha aprobado 59 millones de dólares en ayuda a la educación.

Parte del dinero será destinado para fortalecer el Programa Escuela Saludable.

"Llego el 2000 y no me da data a la presidencia", se quejó. La traducción hizo atrasar la reacción de Hillary Clinton, pero, sobresaltada, exclamó: "¡Ni en Estados Unidos!".

"Está comprobado que los niños saludables son mejores estudiantes", señaló Hillary Clinton, durante su visita al Hogar de Niños San Vicente de Paul.

La Primera Dama de El Salvador, Elizabeth de Calderón Sol, agradeció el gesto e indicó que el programa Escuela Saludable beneficia a unos 600 mil niños en las zonas más vulnerables del país.

La señora Clinton aseveró que este Programa refleja el éxito referente a la educación en El Salvador, y es un esfuerzo que ya se reconoce mundialmente.

"La ayuda de Estados Unidos es un ejemplo de la solidaridad y hermandad", añadió Elizabeth de Calderón.

Los 1.8 millones de dólares fueron suscritos hacia la actividad "Educación Infantil a través de la Familia".

Ambas dignatarias puntualizaron que, hoy día, la educación se vuelve pilar fundamental para generar desarrollo.

Elizabeth de Calderón indicó que el Gobierno salvadoreño invertirá recursos en el capital humano, sobre todo, la niñez.

Agregó que se debe fortalecer el núcleo familiar y establecer responsabilidades compartidas al seno del hogar.

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Terrorismo

Conferencia Interamericana 23 y 24 de noviembre



Zapatistas preparan negociación

♦ El subcomandante Marcos, líder del grupo armado zapatista emplazado desde hace 15 años en las montañas del sureste mexicano, reiteró ayer la convocatoria a una consulta nacional sobre derechos constitucionales para casi 10 millones de indígenas en el país.

Miércoles 18 de Noviembre de 1998

INTERNACIONAL

El Diario de Hoy

Hacen públicas cintas de Lewinsky

Las cintas no aportan nada nuevo. El único propósito aparente de su divulgación es querer calentar el ambiente en torno al "escándalo Clinton-Lewinsky"

WASHINGTON, EE.UU.

REUTERS. Las cintas grabadas en secreto por Linda Tripp a Monica Lewinsky fueron hechas públicas ayer, dando la primera oportunidad de escuchar la voz de la mujer situada en el

centro del escándalo de la Casa Blanca.

Un jurado sumariante en Maryland determinará si la Tripp trasgredió las leyes estatales al grabar las conversaciones sin conocimiento de su interlocutora.



Las cintas grabadas por Linda Tripp fueron hechas públicas ayer.

Mientras tanto, el fiscal independiente Kenneth Starr enviaba a la Cámara de Representantes de Estados Unidos cuatro cajas con pruebas relacionadas con el ex vicefiscal general Webster Hubbell.

Contenido

En las 22 horas de las grabaciones de Tripp a Lewinsky hechas públicas por la Cámara de Representantes, las dos mujeres hablaron de la aventura de la ex pasante con el presidente Bill Clinton y de sus futuras oportunidades de trabajo, al igual que intercambiaron cortas conversaciones sobre cortes de pelo y se contaron chistes.

Lewinsky sonaba a veces como una escolar hablando de su novio, mientras que en otras ocasiones parecía una joven profesional preocupada por su futuro. Tripp, que le lleva casi dos décadas, tenía una voz más madura, ofreciendo consejo y consuelo a su joven amiga.

Hasta el martes, la voz de Lewinsky sólo era conocida por algunos miembros de la élite del poder: el presidente, el equipo de Starr que la interrogó y los miembros de la Comisión de Asuntos Judiciales.

Tripp, quien comenzó a grabar las conversaciones en septiembre de 1997 le dio ánimos y algunos consejos irónicos como "Yo tendría cuidado de lo que dices por teléfono".



Monica Lewinsky

Reac

La Casa Blanca las cintas, que l do el país. "Tien tes que hacer".

"Todos sabe "Creo que todo va a haber sobr te de la gente d pero para la ge día en el cielo p

La Republica
11/21/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Conferencia Interamericana 23 y 24 de noviembre

Zapatistas preparan negociación

El subcomandante Marcos, líder del grupo armado zapatista emplazado desde hace 15 años en las montañas del sureste mexicano, reiteró ayer la convocatoria a una consulta nacional sobre derechos constitucionales para así 10 millones de indígenas en el país.

Levantamiento

El EZLN irrumpió en el escenario mexicano el 1 de enero de 1994 al levantarse en armas y librar combates con tropas militares movilizadas por el entonces presidente Carlos Salinas.

Miércoles 18 de Noviembre de 1998

INTERNACIONAL

El Diario de Hoy

Públicas le Lewinsky

nada nuevo.
rente de su
alentar el
scándalo

del escándalo de la Casa

jurado sumariante en
ind determinará si la
rasgredió las leyes esta-
grabar las conversacio-
conocimiento de su in-
ora.



has públicas ayer.

Mientras tanto, el fiscal independiente Kenneth Starr enviaba a la Cámara de Representantes de Estados Unidos cuatro cajas con pruebas relacionadas con el ex vicefiscal general Webster Hubbell.

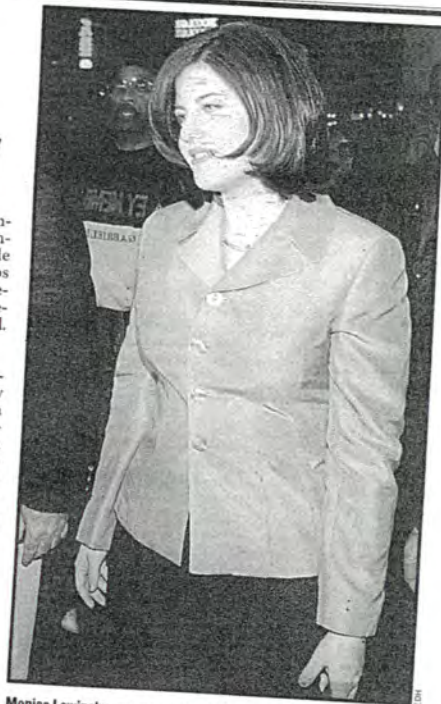
Contenido

En las 22 horas de las grabaciones de Tripp a Lewinsky hechas públicas por la Cámara de Representantes, las dos mujeres hablaron de la aventura de la ex pasante con el presidente Bill Clinton y de sus futuras oportunidades de trabajo, al igual que intercambiaron cortas conversaciones sobre cortes de pelo y se contaron chistes.

Lewinsky sonaba a veces como una escolar hablando de su novio, mientras que en otras ocasiones parecía una joven profesional preocupada por su futuro. Tripp, que le lleva casi dos décadas, tenía una voz más madura, ofreciendo consejo y consuelo a su joven amiga.

Hasta el martes, la voz de Lewinsky sólo era conocida por algunos miembros de la elite del poder: el presidente, el equipo de Starr que la interrogó y los miembros de la Comisión de Asuntos Judiciales.

Tripp, quien comenzó a grabar las conversaciones en septiembre de 1997 le dio ánimos y algunos consejos irónicos como "Yo tendría cuidado de lo que dices por teléfono".



Monica Lewinsky, ex pasante de la Casa Blanca.

Reacción de Clinton

La Casa Blanca aseguró que Clinton no ha escuchado las cintas, que fueron emitidas por televisión y radio en todo el país. "Tiene cosas más importantes y más interesantes que hacer", comentó el portavoz Joe Lockhart.

"Todos saben lo que hay en esas cintas", dijo Lockhart. "Creo que todo el mundo ha visto toda la información que va a haber sobre esta historia. Supongo que la mayor parte de la gente de este país no le prestará mucha atención, pero para la gente obsesionada con esta historia será un día en el cielo para ellos".

israelí aprueba acuerdo de paz

tyahu, que firmó el acuerdo con

La Prensa Grafica
11/18/1998

LA PRENSA GRAFICA

Año LXXXIV

No. 29,232 <http://www.laprensa.com.sv>

San Salvador, El Salvador, miércoles 18 de noviembre

Producción de azúcar será de 10 millones de quintales

Este mes inicia

Sector cañero estima pérdidas por "Mitch" en \$97 millones



Nacionales



Juicio
inminente
de dos
salvadoreños
en Cuba

Pág. 14

Economía



Gobierno
adeuda \$500
millones al
sector privado
según ASI

Pág. 28

TEMAS



En
Venezuela:
De golpista
a candidato

Pág. 6-B

NOTICIAS DE VERDAD

La Prensa Grafica
11/18/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Visitantes Solid

■ AMPLIARÁN GUARDERÍAS Y ESCUELAS SALUDABLES

E.U.A. dona \$29 millones a educa

Guarderías y Escuelas Saludables recibieron ayer el apoyo económico de Estados Unidos y de Hillary Clinton.

BLANCA ABARCA
REDACTORA DE NACIONALES

Estados Unidos aportará 20 millones de dólares al programa escuelas saludables y, cerca de nueve millones más a las guarderías rurales salvadoreñas.

Los fondos servirán para incluir a 325 mil infantes al programa de Escuelas Saludables y, ampliar la cobertura de los Centros de Bienestar Infantil (CBI) en las zonas rurales.

Con el apoyo económico se espera que la "educación preescolar forme parte del sistema formal y se apoye a las familias rurales", declaró ayer la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton.

La esposa del Presidente de Estados Unidos presenció, junto a la Primera Dama de El Salvador, la firma del acuerdo de cooperación económica.

La rubricación del convenio estuvo a cargo del ministro de Relaciones Exteriores, Ramón González Giner, y del director ejecutivo para Latinoamérica y el Caribe de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), Mark Schneider.

"Estoy complacida que la aso-



ciación y alianza entre El Salvador y Estados Unidos continúe fortaleciéndose", expresó Hillary Clinton.

Con el aporte de Estados Unidos, las guarderías comenzarán a recibir infantes desde cero hasta siete años de edad.

Actualmente, los CBI atienden niños y niñas de dos hasta siete años.

La nueva modalidad de atención se aplicará, en el país, en los próximos cuatro años.

"A partir del primer trimestre de 1999, el Estado unificará la metodología de los CBI con los Organismos No Gubernamentales", explicó la directora del Instituto de Protección al Menor (ISPM), María Teresa Mejía.

El ISPM es la instancia coordi-

nadora de la red estatales.

Antes de la firma del acuerdo de Apoyo a la Educación en El Salvador, el ISPM más de 10 millones de dólares para atención infantil a través de la EDIFAM.

Con este convenio de bienestar infan-

Peticiones, nerviosismo y



Varios niños ondean banderas de El Salvador y E.U.A., en el acto de recibimiento en el Hogar del Niño San Vicente de Paul.

BLANCA ABARCA/YESSENIA ACEVEDO
REDACTORAS DE NACIONALES

La Primera Dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, despertó un amplia gama de emociones entre funcionarios y ciudadanos.

María Elvira Iglesias, vestida como Virgen María, llegó ayer al Hotel Princess a buscar a la Primera Dama de Estados Unidos.

La mujer, líder de la secta "Jehová justicia nuestra", quería entregar un ramo de flores plastificadas a Hillary Clinton.

También aspiraba a formular dos singulares peticiones.

"Quiero entregar (a Hillary Clinton) una carta para que me den una visa y evangelizar en Estados Unidos", dijo la señora de 74 años.

El incidente entre Bill Clinton y Mónica Lewinsky no se le olvi-

dó a Iglesias.

"También quiero pedirle (a Hillary) que perdone por haber caído en la tentación de la carne".

Elizabeth, ne-

Durante la visita de Clinton al Hogar del Niño San Vicente de Paul, la Primera Dama de El Salvador, María Elvira Aguirre de Calderón, estuvo muy nerviosa.

Su conmoción se notó al servicio de

Un empleado le dio ese pequeño ramo de flores, pero no tengo que olvidar en medio de las emociones que me hacían llorar.

Luego, reaccioné y me quedé tranquila, la traducción

La Prensa Grafica
11/18/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Con el apoyo económico se espera que la "educación preescolar forme parte del sistema formal y se apoye a las familias rurales", declaró ayer la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton.

La esposa del Presidente de Estados Unidos presenció, junto a la Primera Dama de El Salvador, la firma del acuerdo de cooperación económica.

La rubricación del convenio estuvo a cargo del ministro de Relaciones Exteriores, Ramón González Giner, y del director ejecutivo para Latinoamérica y el Caribe de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), Mark Schneider.

"Estoy complacida que la aso-



Schneider, firman el documento de cooperación para la educación en las áreas rurales. Atrás, observan las primeras damas de El Salvador y E.U.A. respectivamente.

FOTOS DE LA PRENSA, POR MILTON FLORES.

ciación y alianza entre El Salvador y Estados Unidos continúe fortaleciéndose", expresó Hillary Clinton.

Con el aporte de Estados Unidos, las guarderías comenzarán a recibir infantes desde cero hasta siete años de edad.

Actualmente, los CBI atienden niños y niñas de dos hasta siete años.

La nueva modalidad de atención se aplicará, en el país, en los próximos cuatro años.

"A partir del primer trimestre de 1999, el Estado unificará la metodología de los CBI con los Organismos No Gubernamentales", explicó la directora del Instituto de Protección al Menor (ISPM), María Teresa Mejía.

El ISPM es la instancia coordi-

nadora de la red de guarderías estatales.

Antes de la firma de la "Declaración de Apoyo a la Educación en El Salvador", el AID trasladó al ISPM más de 64 millones de colones para ampliar la "Educación Infantil a través de la Familia" (EDIFAM).

Con este convenio, los centros de bienestar infantil y las Escue-

las Saludables recibieron el apoyo financiero de Estados Unidos y el beneplácito de Hillary Clinton.

El tratado se firmó en el hogar de infantes "San Vicente de Paul", alrededor de las 11:00 a.m.

La ceremonia duró cerca de 30 minutos y se desarrolló bajo un estricto sistema de seguridad.

Peticiones, nerviosismo y olvido



Varios niños ondean banderas de El Salvador y E.U.A., en el acto de recibimiento en el Hogar del Niño San Vicente de Paul.

BLANCA ARABCA/YESENIA ACEVEDO
REDACTORAS DE NARRACIONES

La Primera Dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, despertó una amplia gama de emociones entre funcionarios y ciudadanos.

María Elvira Iglesias, vestida como Virgen María, llegó ayer al Hotel Princess a buscar a la Primera Dama de Estados Unidos.

La mujer, líder de la secta "Jehová justicia nuestra", quería entregar un ramo de flores plastificadas a Hillary Clinton.

También aspiraba a formular dos singulares peticiones.

"Quiero entregar (a Hillary Clinton) una carta para que me den una visa y evangelizar en Estados Unidos", dijo la señora de 74 años.

El incidente entre Bill Clinton y Mónica Lewinsky no se le olvi-

dó a Iglesias.

"También quiero pedirle (a Hillary) que perdone a Bill Clinton por haber caído en la tentación de la carne", destacó.

Elizabeth, nerviosísima

Durante la visita de Hillary Clinton al Hogar de infantes "San Vicente de Paul", la Primera Dama de El Salvador, Elizabeth Aguirre de Calderón, se mostró muy nerviosa.

Su conmoción era tal que ignoró el servicio de traducción.

Un empleado tuvo que recordarle ese pequeño detalle. "¿Que no tengo que olvidar... el qué?" dijo en medio de su disertación, mientras le hacían gestos y señas.

Luego, reaccionó. "¡Disculpenme, la traducción se me olvi-

dó!", dijo.

En la misma actividad, Aguirre de Calderón mostró dificultades para memorizar los significados de siglas.

En lugar de pronunciar Agencia Interamericana para el Desarrollo (AID), la Primera Dama salvadoreña dijo "Asociación..."

La Primera Dama de El Salvador es la Presidenta del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU). Sin embargo, tuvo dificultades para recordar el significado de dichas siglas.

Los infantes del Hogar "San Vicente de Paul" se mostraron tiernos y espontáneos.

Una chiquilla comenzó a recitarle un sencillo poema a Hillary, cuando se acercó a darles besos y abrazos.

FICACIÓN

familiar debe quedar do: Hillary Clinton



Las damas Hillary Clinton, de Estados Unidos y Elizabeth de Calderón Sol, de El Salvador, salu-
rés de inaugurar ayer el foro sobre Violencia Intrafamiliar en un hotel de San Salvador.

Violencia rural continúa impune

Grandes esfuerzos se es-
haciendo para concien-
la mujer a que denuncie los
casos de violencia intrafami-
liar.

El Instituto Salvadoreño
para el Desarrollo de la Mujer
(ISDEMU) ha tratado a por lo
menos 36 mil víctimas direc-
tas de la violencia intrafami-
liar desde 1996 y ha benefi-
ciado a un promedio de 141
mil personas con su programa
de Saneamiento de la Rela-
ción Familiar.

Sin embargo, el flagelo de
la violencia intrafamiliar si-
gue destruyendo las familias.

Organizaciones feministas
aseguran que sólo el cinco
por ciento de los casos de vio-
lencia se denuncian.

Los victimarios y victima-
rias de la zona rural conti-
núan a sus anchas ante la no
denuncia debido al poco ac-
ceso que tiene la víctima a los
servicios de atención. Las ofi-
cinas de atención están cen-
tralizadas en San Salvador y
las cabeceras departamen-
tales.

Buscando una respuesta a
ese vacío, la oficina del Fondo
de las Naciones Unidas para
la Infancia (UNICEF) desarro-
lla un plan piloto orientado a
abrir un espacio para un mo-
delo descentralizado de aten-
ción institucional de la vio-
lencia intrafamiliar en Usulután.



PRENSA, POR JENNY CRUZ.
on y la Primera Dama
for se reflejan en un
nte el foro sobre Vio-
amiliar.

dan con la responsa-
s de criar a los hijos".

emia generalizada
ica, dijo, "enfrenta-

mos una epidemia de violencia
contra la mujer. Si bien la mujer
no está en primera línea de un
conflicto, la violencia intrafami-
liar de la que es víctima se cono-
ce como la violación de derechos
humanos más frecuente hoy día
en el mundo", expresó.

Según cifras oficiales, en El
Salvador, una de cada seis muje-
res ha sido víctima de agresión
sexual y en el mundo, entre el 25
y 50 por ciento de las mujeres
sufren de violencia intrafamiliar.

Por su parte, la Primera Dama
de El Salvador invitó a la socie-
dad civil y política a realizar ac-
ciones definidas "impostergables
con el objetivo de construir una
sociedad donde el maltrato y el
abuso no tengan cabida".

La señora Clinton reconoció
que estos fenómenos tienen de-
nominadores y consecuencias
comunes: las enfermedades y
muertes a causa del maltrato tie-
nen repercusiones directas en
detrimento de la economía de los
países.

"Ningún país puede avanzar a
menos que todos los ciudadanos
sean tratados con dignidad y ten-
gan la oportunidad de vivir y de-
sarrollar sus potenciales", pun-
tualizó.



Elizabeth de Calderón Sol felicita a Hillary Clinton,
luego de pronunciar su discurso inaugural del foro
contra la violencia intrafamiliar.

La Prensa Gráfica
11/18/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

La Prensa Gráfica
11/18/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Violencia familiar debe quitarse del pasado: Hillary Clinton

La Primera Dama estadounidense inauguró ayer un foro en el que diversos expertos disertaron sobre la violencia intrafamiliar.

CAIMEN TAMACAS
REDACTORA DE LA PRENSA GRÁFICA

Conmovida por el testimonio de una mujer que durante 17 años fue maltratada por su esposo, por un niño que fue golpeado con una cuchara de palo y por haber escuchado las palabras de un agresor rehabilitado, la primera dama de los Estados Unidos de América, Hillary Rodham Clinton, reafirmó el compromiso del gobierno de su país de continuar siendo "socio" de El Salvador para erradicar el flagelo de la violencia intrafamiliar.

Para ello, advirtió que es necesario que todos los sectores de la sociedad salvadoreña unan esfuerzos para lograr una convivencia pacífica y justa donde el maltrato doméstico no quepa más que en el pasado.

Ese fue el mensaje que comunicó la esposa del presidente estadounidense Bill Clinton, quien acompañó ayer en esta capital a la Primera Dama de la República, Elizabeth Aguirre de Calderón Sol, durante la inauguración de un foro sobre la violencia intrafamiliar.

La señora Clinton destacó los frutos del proceso de pacificación de El Salvador, en virtud del cual, las autoridades han enfrentado "valientemente el reto de erradicar la violencia intrafamiliar, especialmente contra la mujer, las niñas y los niños".

"Continuaremos siendo socios en esta gestión", afirmó respecto a los programas de combate, prevención y rehabilitación de la violencia en el seno de las familias salvadoreñas.

Las experiencias de la guerra y sus consecuencias tienen bastante similitud con lo que ocurre en el fenómeno del maltrato intrafamiliar, advirtió la Primera Dama estadounidense: las mujeres siempre han sido las víctimas de las guerras; pierden a sus maridos, a sus padres y a sus hijos en los combates, a menudo tiene que marcharse de sus lugares



Las primeras damas Hillary Clinton, de Estados Unidos y Elizabeth de Calderón Sol, dan después de inaugurar ayer el foro sobre Violencia Intrafamiliar en un hotel de San



Hillary Clinton y la Primera Dama de El Salvador se reflejan en un espejo, durante el foro sobre Violencia Intrafamiliar.

res y se quedan con la responsabilidad solas de criar a los hijos" expresó.

Una epidemia generalizada
En América, dijo, "enfrenta-

mos una epidemia de violencia contra la mujer. Si bien la mujer no está en primera línea de un conflicto, la violencia intrafamiliar de la que es víctima se conoce como la violación de derechos humanos más frecuente hoy día en el mundo", expresó.

Según cifras oficiales, en El Salvador, una de cada seis mujeres ha sido víctima de agresión sexual y en el mundo, entre el 25 y 50 por ciento de las mujeres sufren de violencia intrafamiliar.

Por su parte, la Primera Dama de El Salvador invitó a la sociedad civil y política a realizar acciones definidas "impostergables con el objetivo de construir una sociedad donde el maltrato y el abuso no tengan cabida".

La señora Clinton reconoció que estos fenómenos tienen denominadores y consecuencias comunes: las enfermedades y muertes a causa del maltrato tienen repercusiones directas en detrimento de la economía de los países.

"Ningún país puede avanzar a menos que todos los ciudadanos sean tratados con dignidad y tengan la oportunidad de vivir y desarrollar sus potenciales", puntualizó.

Elizabeth de
luego de pr
contra la vio

La Prensa Grafica
11/18/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Recortes 18 de
noviembre de 1998

Visitantes Solidarios

EN LATINOAMÉRICA, CONQUISTAN MAYOR NÚMERO DE PUESTOS CLAVES: HILLARY CLINTON Salvadoreñas participan más en

La Primera Dama de E.U.A. se interesó por seguir conociendo la experiencia de las mujeres en este país.

REDACCIÓN DE NACIONALES

La primera dama de los Estados Unidos de América, Hillary Clinton, afirmó ayer que El Salvador es el país latinoamericano en donde la mujer ha conquistado un mayor número de puestos claves en los ámbitos político y social.

Añadió que se trata de una experiencia sorprendente, tomando en cuenta la polarización que una guerra civil de 12 años pudo causar en esta sociedad.

Su interés y admiración por el rol protagónico de las mujeres, antes y después de los acuerdos de paz, se fue alimentando con las ponencias de seis salvadoreñas en el foro "El Salvador: La Mujer en la Paz y la Reconciliación", presidido por ella, su homóloga Elizabeth de Calderón Sol y la embajadora norteamericana, Anne Patterson.

Con mucha familiaridad, la magistrada de la Corte Suprema de Justicia, Aronette Díaz; la política de ARENA, Milena Calderón de Escalón; la gerente de Redacción de LA PRENSA GRÁFICA, Cecilia Gallardo de Cano; la ex diputada, Ana Guadalupe Martínez y las legisladoras Violeta Menjivar y Lorena Peña compartieron sus anécdotas y proyectos a la señora Clinton.

Gallardo de Cano trasladó personalmente a la señora Clinton los resultados de una encuesta realizada por este periódico, sobre los problemas nacionales más importantes, en los cuales E.U.A. podría colaborar. Señalándole a la señora Clinton que el tema con mayor porcentaje de solicitudes fue la legalización de los inmigrantes salvadoreños.

De adversarias a compañeras

Durante casi dos horas, las seis mujeres rememoraron los momentos políticos más candentes, que Hillary Clinton escuchaba con gran atención, mientras tomaba algunos apuntes.

Su intención al convocarlas —junto a un auditorio de 22 salvadoreñas políticas más— era conocer cómo habían escalado hasta posiciones de influencia y, a la vez, los aportes que desde allí habían brindado a la sociedad.

En el intercambio, Clinton planteó la necesidad de buscar acciones concretas para solventar los problemas que impiden el desarrollo de las mujeres y los niños.



Hillary Clinton, primera dama de Estados Unidos saluda a ancianos antes de ingresar al foro sobre



Elizabeth de Calderón Sol, conversa con Hillary Clinton en un hotel capitalino.

Recordó la vulnerabilidad de este grupo de la población, sobre todo en los países con problemas étnicos, económicos y de guerra más acentuados, como Irlanda del Norte y otras naciones de África y Asia, dijo.

La participación en el foro fue tan interesante para la Primera Dama estadounidense que, a pesar del corte abrupto, hecho por

la embajadora Patterson, pidió que las panelistas continuaran reuniéndose con ésta para aportar más ideas que pudieran contribuir a dirimir conflictos similares que experimentan otras naciones del mundo.

Antes de abandonar el salón, pidió "una fotografía primero con todas las participantes, por favor".

Las 3 preguntas

Haciendo honor a su profesión de las 6 panelistas, luego de las "salvo el tiempo".

Sus preguntas tenían una tasa de solución a los problemas.

¿Cuáles

1. Hillary Clinton: Habló de donde la mujer ha impuesto su mentalidad. ¿Cuál sería una solución?

Aronette Díaz: Pienso que participe en las soluciones, y no elevar su autoestima e incumplir sus obligaciones.

2. Hillary: ¿Por qué consideró, en donde participaron norteamericanas?

Milena Calderón: Porque las mujeres confrontadas idear los diversos roles que poseen.

3. Hillary: Mencionó que mujer. ¿Qué están intentando? Guadalupe Martínez: Establecer una relación con falta de oportunidad y educación disminuiría a la familia como núcleo.

TAN MAYOR NÚMERO DE PUESTOS CLAVES: HILLARY CLINTON

as participan más en política



FOTO CORTESÍA DE CASA PRESIDENCIAL.

n, primera dama de Estados Unidos saluda a ancianos antes de ingresar al foro sobre Violencia Familiar.



Calderón Sol, conversa con Hillary Clinton en un hotel

la vulnerabilidad de la población, sobre ises con problemas ómicos y de guerra dos, como Irlanda otras naciones de dijo. ación en el foro fue te para la Primera unidense que, a pe- abrupto hecho por

la embajadora Patterson, pidió que las panelistas continuaran reuniéndose con ésta para aportar más ideas que pudieran contribuir a dirimir conflictos similares que experimentan otras naciones del mundo.

Antes de abandonar el salón, pidió "una fotografía primero con todas las participantes, por fa- vor".

Las 3 preguntas de Hillary

Haciendo honor a su profesión de abogada, Hillary Clinton interrogó a 3 de las 6 panelistas, luego de finalizadas sus exposiciones. A las restantes, las "salvó el tiempo".

Sus preguntas tenían una intención básica: obtener propuestas concretas de solución a los problemas que ellas mismas plantearon durante el foro.

¿Cuáles fueron y a quiénes?

1. Hillary Clinton: Habló que la paz y reconciliación son un proceso, en donde la mujer ha impreso un contenido espiritual, cambio de corazón y mentalidad. ¿Cuál sería una de las medidas para continuar con este proceso?

Aronette Díaz: Pienso que capacitando a la mujer y haciendo que participe en las soluciones, y no que espere ayuda asistencialista. Eso implica elevar su autoestima e incentivar a que conozca sus derechos, pero también sus obligaciones.

2. Hillary: ¿Por qué considera que fue exitoso el seminario del que habló, en donde participaron mujeres de diversos sectores de la sociedad salvadoreña?

Milena Calderón: Porque pudimos escucharnos, en el mismo seminario, las mujeres confrontadas ideológicamente por años. Así, es posible conocer los diversos roles que podemos desempeñar, pero con una alta autoestima.

3. Hillary: Mencionó que la ruptura familiar pone en desventaja a la mujer. ¿Qué están intentando hacer para lidiar con este problema?

Guadalupe Martínez: Esto tiene un factor económico incorporado, y se relaciona con falta de oportunidades. Creo que una combinación de producción y educación disminuiría el flujo migratoria hacia E.U.A. y reintegraría a la familia como núcleo.

La Prensa Grafica
11/18/1998

PHOTOCOPY
PRESERVATION